



DE USB-Charger mit 1,2 A Ladestrom
Montageanleitung

EN USB charger with 1.2 A charging current
Mounting instructions

ES Cargador USB con corriente de carga de 1,2 A
Instrucciones de montaje

RU Зарядное устройство USB с зарядным током 1,2 А
Руководство по монтажу



OBO BETTERMANN GmbH & Co. KG
Postfach 1120
58694 Menden
Germany

www.obo-bettermann.com

THINK CONNECTED.

DE

Typ MTG-2UC1.2 RW1, Artikel-Nr. 6105291

Typ MTG-2UC1.2 SWGR1, Artikel-Nr. 6105293

Typ MTG-2UC1.2 AL1, Artikel-Nr. 6105295

Produktbeschreibung

USB-Ladegerät für ein bis zwei mobile Geräte (z.B. Mobiltelefone oder Tablets). Geeignet zur Installation in Geräteeinbukanälen Rapid 45, Geräteeinbukanälen Rapid 80, Installationssäulen und Unterflur-Systemen.

Bild **2**:

① USB-Charger

② Trägerblech

③ Trägerplatte Modul 45

Allgemeiner Sicherheitshinweis

⚠️ WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrische Spannung! Unsachgemäße Montage kann zu elektrischem Schlag oder Brand führen. Tödliche Verletzungen und Sachschäden möglich. Montage nur von elektrotechnisch geschultem Fachpersonal durchführen lassen! Geltende Vorschriften berücksichtigen!

⚠️ ACHTUNG

Funktionsausfall durch Überhitzung! USB-Charger nicht zusammen mit Geräten mit SELV-Stromkreis in einem Installationsgehäuse installieren. Die Belüftungsöffnungen des USB-Chargers nicht durch andere Installati- onsgeräte oder Kabel verdecken.

USB-Charger montieren

3 Kabel 30 mm abisolieren.

Die einzelnen Adern jeweils 8 mm abisolieren.

4 Nur bei Montage in einer Geräteeinbaudose:

Kabel durch die Geräteeinbaudose führen.

5 Adern wie gezeigt anschließen.

6 Der Schriftzug „L1“ befindet sich oben.

Die Trägerplatte mit dem Trägerblech am USB-Charger einschwenken **①** und einrasten **②**.

7 Montage im Geräteeinbaukanal Rapid 45 **Ⓐ** oder in einer Installations- säule mit 45 mm-Systemöffnung **Ⓑ**: USB-Charger einrasten.

8 Montage in Geräteinbaudose (z.B. für Einbau im Geräteinbaukanal Rap- id 80 oder einer Installations säule mit 80 mm-Systemöffnung): USB-Charger einrasten.

USB-Charger demontieren

10 Mit einem Schraubendreher die Trägerplatte lockern **①** und von USB-Charger und Trägerblech lösen **②**.

Mit einem Schraubendreher wie gezeigt auf den USB-Charger drücken **③** und das Trägerblech vom USB-Charger **④** lösen.

Entsorgung

– Verpackung wie Hausmüll

– Artikel wie Elektroschrott

Beachten Sie die örtlichen Müllentsorgungsvorschriften.

EN

Type MTG-2UC1.2 RW1, article no. 6105291

Type MTG-2UC1.2 SWGR1, article no. 6105293

Type MTG-2UC1.2 AL1, article no. 6105295

Product description

USB charging device for one to two mobile devices (e.g. mobile telephones or tablets). Suitable for installation in Rapid 45 device installation ducts, Rapid 80 device installation ducts, service poles and underfloor systems.

Figure **2**:

① USB charger

② Support plate

③ Support plate Modul 45

General safety information

⚠️ WARNING

Danger to life from electrical voltage! Improper mounting can lead to an electric shock or fire. Fatal injuries and damage to property are possible. Only have mounting work carried by specialist personnel with electrical training! Take the valid regulations into account!

⚠️ ATTENTION

Function failure due to overheating! Do not install the USB charger together with devices with a SELV power circuit in an installation housing. Do not cover the ventilation openings of the USB charger with other installation devices or cables.

Mounting the USB charger

3 Strip 30 mm of the cable insulation.

Strip 8 mm of insulation of each of the single wires.

4 Only for mounting in an accessory mounting box:

Run the cable through the accessory mounting box.

5 Connect the wires as shown.

6 The label „L1“ is at the top.

Swivel the support plate on the USB charger inwards **①** and engage it **②**.

7 Mounting in the Rapid 45 device installation duct **Ⓐ** or in a service pole with 45 mm system opening **Ⓑ**:

Engage the USB charger.

8 Mounting in a accessory mounting box (e.g. for installation in the Rapid 80 device installation duct or a service pole with 80 mm system opening):

Engage the USB charger.

Dismantling the USB charger

10 Using a screwdriver, loosen the support plate **①** and release it from the USB charger and support plate **②**.

Using a screwdriver, press on the USB charger in the manner shown **③** and release the support plate from the USB charger **④**.

Disposal

– Packaging as household waste

– Article as electrical waste

Comply with the local waste disposal regulations.

ES

Tipo MTG-2UC1.2 RW1, n° artículo 6105291

Tipo MTG-2UC1.2 SWGR1, n° artículo 6105293

Tipo MTG-2UC1.2 AL1, n° artículo 6105295

Descripción del producto

Cargador USB para uno o dos dispositivos móviles (p.ej. teléfonos móviles o tablets). Apto para la instalación en canales portamecanismos Rapid 45 y Rapid 80, columnas de instalación y sistemas bajo suelo.

Imagen **2**:

① Cargador USB

② Chapa de soporte

③ Placa de soporte Modul 45

Indicación general de seguridad

⚠️ ADVERTENCIA

¡Peligro mortal por tensión eléctrica! Un montaje incorrecto puede provocar sacudidas eléctricas o incendios. Riesgo de lesiones mortales y daños materiales.

¡El montaje debe ser realizado por técnicos profesionales con formación en electrotecnia!

¡Tener en cuenta la normativa vigente!

⚠️ ATENCIÓN

Fallo de funcionamiento por sobrecalentamiento!

No instalar el cargador USB junto con dispositivos con circuito de corriente SELV en una carcasa de instalación.

No tapar las aberturas de ventilación del cargador USB con otros dispositivos de instalación o cables.

Montaje del cargador USB

3 Retirar 30 mm de aislamiento del cable.

Retirar asimismo 8 mm del aislamiento de cada conductor.

4 Solo para montaje en una caja portamecanismos:

Guiar los cables a través de la caja portamecanismos.

5 Conectar los conductores tal y como se indica.

6 El símbolo „L1“ se encuentra arriba.

Montar la placa soporte con la chapa soporte en el cargador USB haciéndola girar **①** y encajarla **②**.

7 Montaje en un canal portamecanismos Rapid 45 **Ⓐ** o en una columna de instalación con una abertura de sistema de 45 mm **Ⓑ**:

Encajar el cargador USB.

8 Montaje en una caja portamecanismos (p.ej. para montaje en el canal portamecanismos Rapid 80 o en una columna de instalación con una abertura de sistema de 80 mm):

Encajar el cargador USB.

Desmontar el cargador USB

10 Aflojar la placa de soporte con un destornillador **①** y soltar el cargador USB y la chapa de soporte **②**.

Presionar con un destornillador tal y como se indica sobre el cargador USB **③** y soltar la chapa de soporte del cargador USB **④**.

Eliminación

– Desechar el embalaje como basura doméstica

– Desechar el artículo como chatarra electrónica

Tener en cuenta la normativa local de eliminación de residuos.

RU

Тип MTG-2UC1.2 RW1, арт. № 6105291

Тип MTG-2UC1.2 SWGR1, арт. № 6105293

Тип MTG-2UC1.2 AL1, арт. № 6105295

Описание изделия

Зарядное устройство USB для одного или двух мобильных устройств (например, сотовых телефонов или планшетов). Устройство предназначено для установки в каналы для монтажа электроустановочных изделий Rapid 45 и Rapid 80, в электромонтажные колонны и в системы подпольной прокладки кабеля.

Рис. **2**:

① Зарядное устройство USB

② Опорная плита

③ Несущая пластина для модуля 45

Общая инструкция по безопасности

⚠️ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни из-за электрического напряжения! Ненадлежащий монтаж может привести к поражению электрическим током или пожару. Возможные опасные для жизни травмы и материальный ущерб. Монтаж должен выполнять только обученный в сфере электротехники специалист! Соблюдайте действующие предписания!

⚠️ Внимание

Выход из строя вследствие перегрева!

Запрещается устанавливать зарядное устройство USB вместе с электрооборудованием SELV (безопасное низковольтное напряжение) в одном электромонтажном корпусе.

Запрещается закрывать вентиляционные отверстия зарядного устройства USB другим электрооборудованием или кабелем.

Монтаж зарядного устройства USB

3 Зачистите изоляцию с 30 мм кабеля.

Снимите изоляцию с каждого отдельного провода на 8 мм.

4 Только при монтаже во встроенную монтажную коробку: Проложите кабель через встроенную монтажную коробку.

5 Подсоедините провода, как показано на схеме.

6 Надпись L1 находится сверху.

Откиньте несущую пластину с опорной плитой на зарядном устройстве USB **①** и зафиксируйте **②**.

7 Монтаж в канал для монтажа электроустановочных изделий Rapid 45 **Ⓐ** или в электромонтажную колонну с размером крышки 45 мм **Ⓑ**: Зафиксируйте зарядное устройство USB.

8 Монтаж во встроенную монтажную коробку (например, для установки в канал для монтажа электроустановочных изделий Rapid 80 или в электромонтажную колонну с размером крышки 80 мм): Зафиксируйте зарядное устройство USB.

Демонтаж зарядного устройства USB

10 С помощью отвертки ослабьте крепление несущей пластины **①** и отсоедините ее от зарядного устройства USB и опорной плиты **②**.

Надавите отверткой, как показано на схеме, на зарядное устройство USB **③** и отсоедините опорную плиту от зарядного устройства USB **④**.

Утилизация

– Упаковка утилизируется аналогично бытовым отходам

– Изделие утилизируется как отработанное электрическое и электронное оборудование

Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

Technische Daten/Technical data/Datos técnicos/

Технические характеристики

USB-Charger/USB charger/Cargador USB/ Зарядное устройство USB	
Versorgungsspannung/Supply voltage/Tensión de alimentación/ Электропитание	110-230 V ac, 50-60 Hz/110-230 V ac, 50-60 Hz/110-230 V CA, 50-60 Hz/ 110–230 В переменного тока 50–60 Гц
Ausgangsspannung/Output voltage/ Tensión de salida/Напряжение на выходе	5 V dc/5 V dc/5 V DC/ 5 В постоянного тока
Stromaufnahme/Current consumption/ Consumo de corriente/Потребление тока	max. 200 mA/max. 200 mA/máx. 200 mA/макс. 200 mA
Ausgangsstrom/Output current/ Corriente de salida/Выходной ток	max. 1200 mA/max. 1200 mA/máx. 1200 mA/макс. 1200 mA
Anschlussklemmen/Connection terminals/Bornes de conexión/ Соединительные клеммы	max 1,5 mm ² /max 1,5 mm ² /máx 1,5 mm ² /макс. 1,5 мм ²
USB-Anschluss/USB connection/ Conexión USB/Разъем USB	2 x USB 2.0 Typ A/2 x USB 2.0 type A/2 x USB 2.0 tipo A/2 x USB 2.0, тип A
Abmessungen/Dimensions/ Dimensiones/Размеры	Siehe Bild 2 /See Figure 2 / Véase figura 2 /См. рис. 2
Umgebungstemperatur – bei Lagerung – während des Betriebs/ Ambient temperature – During storage – During operation/ Temperatura ambiente – durante el almacenamiento/ durante el funcionamiento/ Temperatura окружающей среды – при хранении – во время эксплуатации	-10 °C bis +40 °C 0 °C bis +40 °C/ -10 °C to +40 °C 0 °C to +40 °C/ -10 °C hasta +40 °C 0 °C hasta +40 °C/ от -10 °C до +40 °C от 0 °C до +40 °C